



POESIE BERGAMASCHE su giopi.net

BERGAMASCO

Ol cör e ol cél gris

Intressàcc cóme tilamóre, i ram sitii de càrpem i se facc intorcià in d'ü cél iscür e nebiùs.
La pianta, pelada da l'aötön, negóta la pöl cuntra chèl föm che l'cassa magù.

I se sfórsa i pensér a forà fò chi nìole per indà a sircà sura de lur öna slèmba de sul. Ü fiùr isbociàt In primaéra o in estàt in del prat de la zoentü.

Amò a' 'ncö, ògne tat, a n' na spunta ergü. I sömèa istèss de chèi d'öna ólta, ma quando i mète visì al cör, capésse che ol gris de l'aötön a l'gh'à cambiàt ol colùr e ol pröföm.

di Renato Rocca

ITALIANO

Il cuore e il cielo grigio

Intrecciati come ragnatele i rami sottili del carpine si sono fatti attorciliare in un cielo scuro e nebbioso.
La pianta, pelata dall'autunno nulla può contro quel fumo che reca tristezza.

Si sforzano i pensieri a perforare quelle nuvole per andare a cercare sopra di loro uno spicchio di sole. Un fiore sbocciato in primavera o in estate nel prato della gioventù.

Ancora oggi, ogni tanto
né spunta qualcuno.
Sembrano gli stessi
di quelli d'una volta
ma quando
li metto vicini al cuore
capisco che il grigio dell'autunno
gli ha cambiato
il colore e il profumo.

di **Renato Rocca**